

ЗАЯВЛЕНИЕ-ОБЯЗАТЕЛЬСТВО / STATEMENT OF OBLIGATION



НА ПЕРЕВОЗКУ НЕСОПРОВОЖДАЕМОГО РЕБЕНКА / FOR THE TRANSPORTATION OF AN UNACCOMPANIED CHILD

Без сопровождения /
Unaccompanied

Возраст /
Age

Пол /
Sex

Писать печатными буквами / Please use block letters

Ф.И.О. ребенка /
Full name of the child

Язык / Language spoken

Постоянный адрес / Permanent address
 Номер телефона / Telephone number

Аэропорт назначения / Airport of destination

Детали полета / Flight details

Номер рейса /
Flight No Дата /
Date От /
From До /
To

Лицо, провожающее при отправлении / Accompanying person at the departure airport

Ф.И.О. / Name
Адрес / Address
Телефон / Telephone

Лицо, встречающее по прибытии / Collecting person at the arrival airport

Ф.И.О. / Name
Адрес / Address
Телефон / Telephone

Обязательства родителя (родственника, опекуна) / Obligations of a parent (relative, guardian)

1. Подтверждаю, что вышеупомянутый ребенок будет доставлен в аэропорт вылета средствами отправителя к указанному в билете времени, а в аэропорту прилета / назначения будет встречен указанным выше лицом.
2. Если ребенок не будет встречен в пункте назначения, я уполномочиваю перевозчика к действию, которое он сочтет необходимым, чтобы обеспечить безопасную опеку ребенка, включая его возвращение в аэропорт первоначального вылета. Я согласен / согласна оплатить перевозчику все расходы, понесенные им при совершении такого действия.
3. Ручаюсь, что ребенок обеспечен всеми необходимыми для поездки документами / свидетельством о рождении, справкой о здоровье, разрешение на выезд в погранзону и т.д./ требуемыми действующим законодательством.
4. Я подтверждаю, что при возникновении непредвиденных обстоятельств (прерывания полета, посадка в аэропорту, не предусмотренном маршрутом, возвращение в аэропорт вылета), необходимо связаться с _____ тел. _____ для получения дальнейших инструкций о перевозке ребенка.
5. Я, подписавшийся, родитель (родственник, опекун), согласен с требованиями несопровожаемой перевозки вышеназванного ребенка и ручаюсь за подлинность предоставленной информации.

1. I hereby confirm that the above mentioned child will be transferred to the departure airport by means of an accompanying person in time indicated in the ticket and the arrival / destination airport will be collected by the above stated person.
2. In case the minor shall not be collected I authorize the Carrier to take all necessary measures for child's safety including his/her transportation to the initial point of departure. I agree to pay all due expenses incurred by the Carrier.
3. I ensure the minor has all necessary documents of transportation / birth certificate, health certificate, permission for boarder zone entry etc./required by the acting legislation.
4. I confirm that in case of contingency (interruption of flight, landing at unscheduled airport, returning to the airport of origin), it is necessary to contact with _____ tel. _____ for obtaining further instructions on the child transportation.
5. I, the undersigned parent (relative, guardian), agree with the transportation requirements for the above mentioned unaccompanied the minor and guarantee the accuracy of the presented information.

Ф.И.О. / Name Дата / Date
Адрес / Address
Телефон / Telephone

Подпись / Signature

Персонал, опекающий ребенка в аэропорту вылета / Staff in charge of minor whilst their custody

Ф.И.О. / Name Должность / Post Подпись / Signature

Сопровождающий в полете / Accompanied on flight

Ф.И.О. / Name Должность / Post Подпись / Signature

Сопровождающий в аэропорту назначения / Accompanied at arrival airport

Ф.И.О. / Name Должность / Post Подпись / Signature

Специальная информация / Special information

Примечание / Comment

Подпись встречающего лица
Signature of person meeting on arrival

Ф.И.О.
Name